

## 447356-2026 - Súťaž

Fínsko – Rozvod vody a súvisiace služby – Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitosten operointipalvelut

OJ S 123/2026 30/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Služby

### 1. Kupujúci

---

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Mikkelin kaupunki

E-mail: [oskari.ovaskainen@proviko.fi](mailto:oskari.ovaskainen@proviko.fi)

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

#### 1.1. Kupujúci

Úradný názov: Mikkelin kehitysyhtiö Miksei Oy

E-mail: [ilkka.liljander@mikseimikkeli.fi](mailto:ilkka.liljander@mikseimikkeli.fi)

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Verejný podnik pod kontrolou miestneho orgánu

Činnosť obstarávateľa: Činnosti súvisiace s vodou

### 2. Postup

---

#### 2.1. Postup

Názov: Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitosten operointipalvelut

Opis: Hankinnan kohteena on Metsä-Sairilan alueelle sijoittuvan MBR-puhdistamon operointi- ja kunnossapitotoiminnot sekä Mikkelin Vesilaitoksen omistamien muiden alueellisten jätevedenpuhdistamoiden ja keskuspumppaamon operointi- ja kunnossapitopalvelut. Mikkelin Vesilaitos pyytää erityisalojen hankintalain (1398/2016) mukaisesti tarjoustanne Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitosten operointipalvelut -toimeksiannon tehtävistä tässä tarjouspyynnössä kuvatus menettelyn ja jäljempänä mainittujen tarjouspyyntöasiakirjojen mukaisesti. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnön liitteessä 1a Hankinnan sisällön kuvaus.

Identifikátor postupu: 106ded6a-f670-4510-9952-0729359d7ec9

Interný identifikátor: 615932

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

##### 2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 65100000 Rozvod vody a súvisiace služby

##### 2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Kunnanmäki 7

Mesto: Mikkeli

PSČ: 50100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Operointipalvelu kohdistuu Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitoksiin

#### 2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: Hankintaan sisältyy seuraavat optiot: - Optio 1: Koelinjojen ja uusiovesilaitoksen operointipalvelut - Optio 2: Yrityskumppanuus BEM-osaamiskeskuspalvelujen kehittämiseksi ja kaupallistamiseksi Hankintaan sisältyy lisäksi optio, jolla sopimus voidaan lunastaa määräaikaisen osuuden jälkeen toistaiseksi voimassa olevaksi. Optioiden sisältö on kuvattu tarkemmin liitteessä 1a Hankinnan sisällön kuvaus.

##### **Právny základ:**

Smernica 2014/25/EÚ

#### 2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Súťažný podklad, Oznámenie, Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

Korupcia: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu lahjonnasta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Podvod: Tarjoajalle tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen, on annettu petoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rahanpesusta tai terrorismin rahoituksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Účasť v zločineckej organizácii: Tarjoajalle tai henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu rikollisjärjestön toimintaan osallistumisesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, annettu terrorismirikoksesta tai terroritoimintaan liittyvästä rikoksesta lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi: Tarjoajalle itselleen tai mille tahansa henkilölle, joka on sen hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai jolla on siinä päätös-, edustus- tai valvontavaltaa, on annettu lapsityövoiman käytöstä tai muista ihmiskaupan muodoista lainvoimainen tuomio, joka on annettu enintään viisi vuotta sitten tai jolla suoraan vahvistettu poissulkeminen on edelleen voimassa.

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva: Tarjoaja on rikkonut ympäristölainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva: Tarjoaja on rikkonut työlainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva: Tarjoaja on rikkonut sosiaalilainsäädännön mukaisia velvoitteitaan.

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž: Tarjoaja on tehnyt muiden kanssa sopimuksia, joilla pyritään vääristämään kilpailua.

Závažné odborné pochybenie: Tarjoaja on syylistynyt ammatin harjoittamiseen liittyvään vakavaan virheeseen.

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe: Tarjoajaa koskee jokin seuraavista tilanteista. a) on syyllistynyt väärän tiedon antamiseen poissulkemis- tai valintaperusteiden osalta, b) on jättänyt antamatta tällaisia tietoja, c) on toimittanut viiveellä tai ei lainkaan ostajan vaatimia tietoja, tai d) on yrittänyt vaikuttaa ostajan päätöksentekoprosessiin asiattomalla tavalla tai hankkinut luottamuksellista tietoa, joista voisi olla sille hankintamenettelyssä asiaankuulumatonta etua, taikka on toimittanut harhaanjohtavia tietoja, joilla voi olla merkittävä vaikutus poissulkemista, tarjoajan valintaa tai hankintaa koskeviin päätöksiin.

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania: Tarjoajan osallistumisesta hankintamenettelyyn aiheutuu eturistiriitoja.

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania: Tarjoaja tai tarjoajaan liittyvä yritys on antanut ostajalle neuvoja tai muulla tavoin osallistunut hankintamenettelyn valmisteluun.

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie: Tarjoajan aikaisempia hankintasopimuksia tai käyttöoikeussopimuksia on irtisanottu ennenaikaisesti tai kyseisen aikaisemman sopimuksen yhteydessä on vaadittu vahingonkorvauksia tai määrätty muita vastaavia seuraamuksia.

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia: Tarjoajan hallinto-, johto- tai valvontaelimen jäsen tai edustus-, päätös- tai valvontavaltaa käyttävä henkilö on rikosrekisteristä ilmenevällä lainvoimaisella tuomiolla tuomittu työturvallisuusrikoksesta, työaika-suojelurikoksesta, työsyRJinnästä, kiskonnantapaisesta työsyRJinnästä, työntekijöiden järjestäytymisvapauden loukkaamisesta tai luvattoman ulkomaisen työvoiman käytöstä.

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie: Tarjoaja on rikkonut sosiaalityrvarmaksujen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Porušenie povinnosti platiť dane: Tarjoaja on rikkonut verojen maksamiseen liittyviä velvoitteitaan sijoittumismaassaan tai ostajan maassa.

Pozastavené podnikateľské činnosti: Tarjoajan liiketoiminta on keskeytetty.

Konkurz: Tarjoaja on konkurssissa.

Dohoda s veriteli: Tarjoajalla on järjestelyjä velkojen kanssa.

Platobná neschopnosť: Tarjoajan osalta on käynnistetty maksukyvttömyys- tai likvidaatiomenettely.

Aktíva spravované likvidátorom: Tarjoajan varat ovat selvitysmiehen tai tuomioistuimen hallinnassa.

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva: Tarjoaja on kansalliseen lainsäädäntöön ja kansallisiin määräyksiin perustuen yllämainittuja tilanteita vastaavassa samankaltaisessa menettelyssä.

## 5. Časť

### 5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitosten operointipalvelut

Opis: Hankinnan kohteena on Metsä-Sairilan alueelle sijoittuvan MBR-puhdistamon operointi- ja kunnossapitotoiminnot sekä Mikkelin Vesilaitoksen omistamien muiden alueellisten jätevedenpuhdistamoiden ja keskuspumppaamon operointi- ja kunnossapitopalvelut. Mikkelin Vesilaitos pyytää erityisalojen hankintalain (1398/2016) mukaisesti tarjoustanne Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitosten operointipalvelut -toimeksiannon tehtävistä tässä tarjouspyynnössä kuvatun menettelyn ja jäljempänä mainittujen tarjouspyyntöasiakirjojen

mukaisesti. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnön liitteessä 1a Hankinnan sisällön kuvaus.

Interný identifikátor: 615932

#### **5.1.1. Účel**

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 65100000 Rozvod vody a súvisiace služby

#### **5.1.2. Miesto plnenia**

Poštová adresa: Kunnanmäki 7

Mesto: Mikkeli

PSČ: 50100

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)

Krajina: Fínsko

Doplňujúce informácie: Operointipalvelu kohdistuu Mikkelin Vesilaitoksen jätevesilaitoksiin

#### **5.1.3. Predpokladané trvanie**

Trvanie: 48 Mesiace

#### **5.1.4. Obnovenie**

Maximálny počet obnovení: 1

#### **5.1.6. Všeobecné informácie**

##### **Vyhradená účasť:**

Účasť nie je vyhradená.

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): nie

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

Doplňujúce informácie: Hankintaan sisältyy seuraavat optiot: - Optio 1: Koelinjojen ja uusiovesilaitoksen operointipalvelut - Optio 2: Yrityskumppanuus BEM-

osaamiskeskuspalvelujen kehittämiseksi ja kaupallistamiseksi Hankintaan sisältyy lisäksi optio, jolla sopimus voidaan lunastaa määräaikaisten osuuden jälkeen toistaiseksi voimassa olevaksi. Optioiden sisältö on kuvattu tarkemmin liitteessä 1a Hankinnan sisällön kuvaus.

#### **5.1.7. Strategické verejné obstarávanie**

Prístup zameraný na znižovanie environmentálnych vplyvov: Prechod na obehové hospodárstvo, Ochrana a obnova biodiverzity a ekosystémov

Podporovaný sociálny cieľ: Spravodlivé pracovné podmienky

#### **5.1.9. Kritériá výberu**

Zdroje výberových kritérií: Súťažný podklad, Jednotný európsky dokument pre obstarávanie (JED)

##### **Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:**

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 4

#### **5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk**

##### **Kritérium:**

Typ: Kvalita

Opis: Tarjoajat valitaan soveltuvuusvaatimukset täyttäneistä ehdokkaista. Mikäli kaikki tässä hankintailmoituksessa ilmoitetut soveltuvuusvaatimukset täyttäviä ehdokkaita (tai ehdokasryhmittymiä) on enemmän kuin kolme (3), suorittaa hankintayksikkö ehdokkaiden vertailun pisteyttämällä referenssien sisällön, jonka perusteella tarjoajiksi valitaan 3–4 tarjoajaa alla esitetyillä valintaperusteilla. Ehdokas voi esittää vertailussa huomioitavia referenssitoimeksiantoja enintään kaksi (2) kappaletta. Valintaperusteissa ilmoitettavat

referenssikohteet voivat olla samoja, kuin yrityksen soveltuvuusvaatimusten täyttämiseksi esitetyt . Referenssitoimeksiantojen tulee täyttää alla kohdassa "Valintaperuste" esitetyt vaatimukset. Vertailussa huomioitavien referenssien esittäminen ei ole välttämätöntä, vaan niistä saa pisteitä tarjoajavalinnassa.

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (body, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 14

#### 5.1.11. Súťažné podklady

Lehota na vyžiadanie doplňujúcich informácií: 30/07/2026 09:00:00 (UTC+00:00)

západoeurópsky čas, GMT

Adresa súťažných podkladov: <https://tarjouspalvelu.fi/mikkeli?id=615932&tpk=49f5cd98-8276-4f2f-9868-619c3ee9e9ea>

#### 5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

##### Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povinná

Adresa na predkladanie: <https://tarjouspalvelu.fi/mikkeli?id=615932&tpk=49f5cd98-8276-4f2f-9868-619c3ee9e9ea>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: fínčina

Elektronický katalóg: Povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 10/08/2026 09:00:00 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT

##### Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Použitie zatiaľ nie je známe

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: Sopimuksen toteuttamista koskevat keskeiset ehdot, kuten palvelun sisältö, palvelutasovaatimukset, raportointi, vastuut, vahingonkorvaukset, mahdolliset sanktiot sekä muut sopimuksen toteuttamiseen liittyvät ehdot on kuvattu tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

Mechanizmus financovania: Hankinnan rahoitukseen ja maksamiseen liittyvät keskeiset ehdot, kuten laskutus- ja maksuehdot, on kuvattu tarjouspyynnössä ja sen liitteissä.

#### 5.1.15. Techniky

##### Rámcová dohoda:

Žiadna rámcová dohoda

##### Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

#### 5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Markkinaoikeus

Informácie o lehotách na preskúmanie: Sopimus voidaan allekirjoittaa aikaisintaan, kun erityisalojen hankintalain 120 §:ssä säädetty 14 päivän odotusaika on kulunut edellyttäen, että hankintapäätöstä ei ole saatettu valituksella markki-naoikeuden käsiteltäväksi.

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Mikkelin kaupunki

## 8. Organizácie

### 8.1. ORG-0001

Úradný názov: Mikkelin kaupunki

Registračné číslo: 0165116-3  
Poštová adresa: PL 33  
Mesto: Mikkeli  
PSČ: 50101  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)  
Krajina: Fínsko  
Kontaktné miesto: Mikkelin Vesilaitos  
E-mail: [oskari.ovaskainen@proviko.fi](mailto:oskari.ovaskainen@proviko.fi)  
Telefón: +358 401629999  
Internetová adresa: <http://www.mikkeli.fi>

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

Vedúci subjekt skupiny

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

**8.1. ORG-0002**

Úradný názov: Mikkelin kehitysyhtiö Miksei Oy  
Registračné číslo: 0600598-8  
Poštová adresa: Maaherrankatu 9-11  
Mesto: Mikkeli  
PSČ: 50100  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Etelä-Savo (FI1DA)  
Krajina: Fínsko  
Kontaktné miesto: Mikkelin kehitysyhtiö Miksei Oy  
E-mail: [ilkka.liljander@mikseimikkeli.fi](mailto:ilkka.liljander@mikseimikkeli.fi)  
Telefón: +358 447945695

**Roly tejto organizácie:**

Kupujúci

**8.1. ORG-0003**

Úradný názov: Markkinaoikeus  
Registračné číslo: 3006157-6  
Poštová adresa: Radanrakentajantie 5  
Mesto: Helsinki  
PSČ: 00520  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Krajina: Fínsko  
E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)  
Telefón: +358 295643300  
Internetová adresa: <https://www.markkinaoikeus.fi>

**Roly tejto organizácie:**

Organizácia pre preskúmanie

**8.1. ORG-0004**

Úradný názov: Hansel Oy (Hilma)  
Registračné číslo: FI09880841  
Poštová adresa: Mannerheiminaukio 1a  
Mesto: Helsinki  
PSČ: 00100  
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Krajina: Fínsko

Kontaktné miesto: eSender  
E-mail: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefón: 029 55 636 30  
Internetová adresa: <http://hankintailmoitukset.fi>  
**Roly tejto organizácie:**  
TED eSender

## Informácie o oznámení

---

Identifikátor/verzia oznámenia: 7c404003-4976-43a9-b4aa-aa46182f5905 - 01  
Typ formulára: Súťaž  
Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim  
Podtyp oznámenia: 17  
Dátum odoslania oznámenia: 26/06/2026 13:04:57 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT  
Dátum odoslania oznámenia (eSender): 26/06/2026 13:04:58 (UTC+00:00) západoeurópsky čas, GMT  
Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: fínčina  
Číslo uverejnenia oznámenia: 447356-2026  
Číslo vydania série S úradného vestníka: 123/2026  
Dátum uverejnenia: 30/06/2026